



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 November 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 11 повестки дня

Спорт на благо мира и развития: утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Армения, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Оман, Панама, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Того, Тонга, Тунис, Туркменистан, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония и Япония: проект резолюции

Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [70/4](#) от 26 октября 2015 года, в которой она постановила включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии подпункт, озаглавленный «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», и ссылаясь также на свое предыдущее решение рассматривать этот подпункт каждые два года перед летними и зимними Олимпийскими играми,

ссылаясь также на свою резолюцию [48/11](#) от 25 октября 1993 года, в которой она, в частности, возродила древнегреческую традицию «экехейрии» («олимпийское перемирие»), призывая к перемирию во время Олимпийских игр, которое будет содействовать созданию мирных условий и обеспечивать безопасный проезд, доступ и участие спортсменов и имеющих отношение к Иг-



рам лиц, мобилизовав тем самым молодежь всей планеты на борьбу за дело мира,

напоминая о том, что изначально главная идея «экехейрии» заключалась в прекращении междоусобиц на срок, начинающийся за семь дней до начала Олимпийских игр и заканчивающийся через семь дней после их завершения, когда, как вещал легендарный Дельфийский оракул, вместо порочного круга распрей каждые четыре года в атмосфере дружбы должны были проводиться спортивные соревнования,

признавая ценный вклад спорта в содействие образованию, устойчивому развитию, миру, сотрудничеству, солидарности, справедливости, социальной интеграции и здравоохранению на местном, региональном и международном уровнях и отмечая, что, как было заявлено в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹, спорт может способствовать созданию атмосферы терпимости и взаимопонимания между народами и государствами,

приветствуя объявление 6 апреля Международным днем спорта на благо развития и мира,

напоминая о том, что в Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций² включен призыв соблюдать «олимпийское перемирие» в настоящее время и в будущем и поддерживать Международный олимпийский комитет в его усилиях по поощрению мира и взаимопонимания между людьми посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов,

напоминая также о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³ спорт признается одним из важных факторов обеспечения устойчивого развития, в частности ввиду его растущего вклада в дело развития и мира, поскольку он способствует утверждению принципов терпимости и уважения и содействует расширению прав и возможностей женщин и молодежи, отдельных лиц и общин, а также достижению целей в области здравоохранения, образования и социальной интеграции,

признавая ценный вклад, который призыв Международного олимпийского комитета к «олимпийскому перемирию», прозвучавший 21 июля 1992 года, мог бы внести в продвижение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 71/160 от 16 декабря 2016 года о спорте как средстве содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру, в которой она призвала будущих хозяев Олимпийских и Паралимпийских игр и другие государства-члены в соответствующих случаях включать спорт в программу мероприятий по предотвращению конфликтов и обеспечивать эффективное соблюдение «олимпийского перемирия» в период проведения Игр,

отмечая, что 9–25 февраля 2018 года в Пхёнчхане, Республика Корея, состоятся XXIII зимние Олимпийские игры, а 9–18 марта 2018 года — XII зимние Паралимпийские игры,

отмечая также, что одной из целей проведения Игр в Пхёнчхане в 2018 году является открытие и расширение новых горизонтов для зимних видов спорта в Азии и во всем мире при всестороннем использовании возможностей спорта в интересах содействия интеграции и преодоления каких бы то ни было барьеров,

¹ Резолюция 60/1.

² Резолюция 55/2.

³ Резолюция 70/1.

напоминая о том, что в Пхёнчхане в 2018 году будут проведены первые из трех следующих друг за другом Олимпийских и Паралимпийских игр, которые будут проведены в Азии, и что после этого Игры пройдут в Токио в 2020 году и в Пекине в 2022 году, благодаря чему у Республики Корея, Японии и Китая откроются возможности для налаживания новых партнерских связей в сфере спорта и за ее пределами,

рассчитывая на то, что проведение Игр в 2018 году в Пхёнчхане обеспечит реальную возможность для создания атмосферы мира, развития, терпимости и взаимопонимания на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии,

признавая усилия, прилагаемые в рамках организации Игр 2018 года в Пхёнчхане и направленные на популяризацию и дальнейшее развитие зимних видов спорта во всем мире с помощью таких инициатив, как «Программа мечты», ориентированная на молодежь из регионов, в которых отсутствует инфраструктура для занятий зимними видами спорта,

признавая также настоятельную необходимость вовлекать женщин и девочек в занятие спортом на благо развития и мира и приветствуя мероприятия, направленные на налаживание и поощрение соответствующих инициатив на глобальном уровне,

ссылаясь на статью 31 Конвенции о правах ребенка⁴, в которой изложено право ребенка участвовать в играх и развлекательных мероприятиях, и на итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, который озаглавлен «Мир, пригодный для жизни детей»⁵ и в котором акцентируется внимание на содействии физическому, психическому и эмоциональному здоровью посредством игры и спорта,

с удовлетворением отмечая, что Олимпийские, Паралимпийские и Юношеские олимпийские игры придают заметный импульс добровольческому движению во всем мире, признавая вклад добровольцев в успешное проведение Игр и в этой связи призывая страны, в которых проводятся Игры, содействовать социальной интеграции без какой бы то ни было дискриминации,

отмечая успешное завершение XXXI летних Олимпийских игр и XV летних Паралимпийских игр, проходивших в Рио-де-Жанейро, Бразилия, соответственно 5–21 августа и 7–18 сентября 2016 года, и приветствуя XXXII летние Олимпийские игры и XVI летние Паралимпийские игры, которые пройдут в Токио соответственно 24 июля — 9 августа и 25 августа — 6 сентября 2020 года, XXIV зимние Олимпийские игры и XIII зимние Паралимпийские игры, которые пройдут в Пекине соответственно 4–20 февраля и 4–13 марта 2022 года, и XXXIII летние Олимпийские игры и XVII летние Паралимпийские игры, которые пройдут в Париже соответственно 2–18 августа и 4–15 сентября 2024 года,

констатируя совместные усилия Международного олимпийского комитета, Международного паралимпийского комитета и соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций в таких областях, как поощрение прав человека, развитие человеческого потенциала, сокращение масштабов нищеты, гуманитарная помощь, укрепление здоровья, профилактика ВИЧ и СПИДа, воспитание детей и молодежи, равенство мужчин и женщин, миростроительство и устойчивое развитие,

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁵ Резолюция S-27/2, приложение.

констатируя также, что Юношеские олимпийские игры являются важным событием, вдохновляющим молодежь, которая одновременно получает как спортивный, так и культурно-образовательный опыт, отмечая в этой связи успешное завершение вторых зимних Юношеских олимпийских игр, проходивших в Лиллехаммере, Норвегия, 12–21 февраля 2016 года, и приветствуя третьи летние Юношеские олимпийские игры, которые пройдут в Буэнос-Айресе 6–18 октября 2018 года,

признавая ту роль, которую играет паралимпийское движение в наглядной демонстрации людям всего мира достижений спортсменов-инвалидов и в решительном содействии положительному восприятию инвалидов и их более активному вовлечению в спортивную и общественную жизнь,

признавая также, что активное вовлечение инвалидов в спорт и Паралимпийские игры способствует полной и равной реализации их прав человека, а также уважению присущего инвалидам достоинства, ссылаясь на статьи 1 и 30 Конвенции о правах инвалидов⁶, в которых государства-участники признали право инвалидов, в том числе лиц с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, участвовать наравне с другими в культурной жизни, чтобы наделить инвалидов возможностью участвовать наравне с другими в проведении досуга и отдыха и в спортивных мероприятиях, и отмечая в этой связи планы по устройению интегрированных и инклюзивных Игр,

приветствуя обязательства, взятые на себя различными государствами — членами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими участниками в отношении разработки национальных и международных программ в целях поощрения мира и урегулирования конфликтов, олимпийских и паралимпийских ценностей и идеалов «олимпийского перемирия» посредством спорта и посредством культуры, образования, устойчивого развития и более широкого участия общественности, и признавая в этой связи вклад, который внесли страны, проводившие у себя Олимпийские и Паралимпийские игры,

признавая возможности в гуманитарной области, которые открываются благодаря «олимпийскому перемирию» и другим поддерживаемым Организацией Объединенных Наций инициативам в обеспечении прекращения конфликта,

напоминая, что в своей резолюции 71/160 она поддержала независимость и автономность спорта, а также цели Международного олимпийского комитета в сфере руководства олимпийским движением и Международного паралимпийского комитета в сфере руководства паралимпийским движением и констатировала объединяющий и примиряющий характер крупных международных спортивных состязаний и признала, что такие состязания должны организовываться в духе мира, взаимопонимания, дружбы, терпимости и недопустимости дискриминации по любому признаку,

подтверждая основополагающие принципы Олимпийской хартии, в том числе принцип 6, который гласит, что пользование правами и свободами, установленными в Олимпийской хартии, должно обеспечиваться для всех, без какой-либо дискриминации,

с удовлетворением отмечая, что на олимпийском стадионе и в олимпийских деревнях XXIII зимних Олимпийских игр и XII зимних Паралимпийских игр будет поднят флаг Организации Объединенных Наций,

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

1. *настоятельно призывает* государства-члены соблюдать в рамках Устава Организации Объединенных Наций — по отдельности и коллективно — «олимпийское перемирие» в период, начинающийся за семь дней до начала XXIII зимних Олимпийских игр и заканчивающийся через семь дней после закрытия XII зимних Паралимпийских игр, которые пройдут в Пхёнчхане, Республика Корея, в 2018 году, и в частности обеспечить безопасный проезд, доступ и участие спортсменов, должностных и всех других аккредитованных лиц, принимающих участие в зимних Олимпийских и Паралимпийских играх, и посредством принятия других надлежащих мер способствовать обеспечению безопасности при проведении Игр;

2. *подчеркивает* важность сотрудничества между государствами-членами в целях коллективного воплощения ценностей «олимпийского перемирия» во всем мире и особо отмечает важную роль Международного олимпийского комитета, Международного паралимпийского комитета и Организации Объединенных Наций в этой связи;

3. *приветствует* работу Международного олимпийского комитета и Международного паралимпийского комитета, а также Международного фонда «Олимпийское перемирие» и Международного центра «Олимпийское перемирие» по мобилизации национальных и международных спортивных федераций и организаций, национальных олимпийских и паралимпийских комитетов и ассоциаций национальных олимпийских комитетов с целью принятия на местном, национальном, региональном и международном уровнях конкретных мер для поощрения и укрепления культуры мира в духе «олимпийского перемирия» и предлагает этим организациям и национальным комитетам надлежащим образом сотрудничать и осуществлять обмен информацией и передовым опытом;

4. *приветствует также* руководящую роль олимпийских и паралимпийских спортсменов в содействии миру и пониманию между людьми посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов;

5. *призывает* все государства-члены сотрудничать с Международным олимпийским комитетом и Международным паралимпийским комитетом в их усилиях, направленных на использование спорта в качестве инструмента содействия миру, диалогу и примирению в районах конфликтов во время Олимпийских и Паралимпийских игр и после их завершения;

6. *признает*, что спорт и Олимпийские и Паралимпийские игры могут использоваться для поощрения прав человека и усиления всеобщего уважения к ним, способствуя тем самым полной реализации таких прав;

7. *приветствует* сотрудничество между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, фондами и программами и Международным олимпийским комитетом и Международным паралимпийским комитетом, направленное на максимальное повышение способности спорта внести значимый и надежный вклад в достижение целей в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³, и призывает олимпийское и паралимпийское движения тесно сотрудничать с национальными и международными спортивными организациями в использовании спорта в этом ключе;

8. *просит* Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи содействовать соблюдению «олимпийского перемирия» между государствами-членами и поддержке инициатив по развитию человеческого потенциала посредством спорта, а также продолжать эффективно сотрудничать с Меж-

дународным олимпийским комитетом и Международным паралимпийским комитетом и спортивной общественностью в целом в достижении этих целей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Спорт на благо развития и мира», подпункт, озаглавленный «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», и рассмотреть этот подпункт до проведения XXXII летних Олимпийских игр и XVI летних Паралимпийских игр, которые пройдут в Токио в 2020 году.
